

## METADATA

### General:

Author ID: 1325\_1001055

Test language: Italian

CEFR level of test: B2

Task : describe experiences with language learning - ID: 1325\_040300-1

Mother tongue: Hungarian

Age: 30

Gender: male

### Rating:

Overall CEFR rating: B1

Grammatical accuracy: B1

Orthography: C2

Vocabulary range: B2

Vocabulary control: B2

Coherence/Cohesion: B1

Sociolinguistic appropriateness: B1

-----

### Learner text:

Città X 01/10/2011

Gentile Signora Favati,

ho visto il Suo avviso nella bacheca della mia scuola di lingua. Parlo adesso 3 lingue e ho studiato un'altra. Da bambino alla scuola elementare ho cominciato a studiare la russa per la situazione politica. Dopo un anno l'abbiamo cambiata alla tedesca con cui mi sono occupato per 8 anni e alla fine ho superato un'esame di lingua al livello medio. Non mi piaceva affatto perchè trovo difficile la grammatica e devo dire che a me non sembra tanto bella. Al liceo avevo le lezioni d'inglese e siccome sono un informatico questa lingua è inevitabile. Tutti documenti, tutti software arrivano prima in inglese. Ma in quel periodo sentivo che qualcosa mi manca. La passione per imparare la lingua. Sempre mi piaceva l'Italia e la pronuncia italiana. Però era stato un sogno per alcuni anni. Una volta quando già lavoravo il giorno è arrivato e ho deciso di iscrivermi a un corso. Da quel momento mi sento a mio agio. Ho la passione, ho il motivo per migliorare continuamente il mio livello. Quando uso queste lingue? L'inglese spesso fortuna anche miei amici amano viaggiare così organizzo io sempre gli alloggi e la vacanza. La russa la uso solo se voglio far ridere gli altri. Devo dire che questa sta il più lontano da me. Spero che possa aiutarLa.

Cordiali saluti!

Michele Rossi

Strada Maggiore 10/A 1/6

Città X, Ungheria

-----

### Target hypothesis 1:

Città X 01 / 10 / 2011 Gentile Signora Favati , ho visto il Suo avviso nella bacheca della mia scuola di

a studiare il russo per la situazione politica . Dopo un anno l' abbiamo cambiata con il tedesco , di cui mi sono occupato per 8 anni , e alla fine ho superato un esame di lingua al livello medio . Non mi piaceva affatto perché trovavo difficile la grammatica e devo dire che a me non sembra tanto bella . Al liceo avevo le lezioni d' inglese e siccome sono un informatico questa lingua è inevitabile . Tutti i documenti , tutti i software arrivano prima in inglese . Ma in quel periodo sentivo che qualcosa mi mancava : la passione per imparare la lingua . L' Italia mi è sempre piaciuta e anche la pronuncia italiana . Però era stato un sogno per alcuni anni . Una volta , quando già lavoravo , il giorno è arrivato e ho deciso di iscrivermi a un corso . Da quel momento mi sento a mio agio . Ho la passione , ho il motivo per migliorare continuamente il mio livello . Quando uso queste lingue ? L' inglese spesso naturalmente , invece il tedesco mai . A dire la verità l' ho già dimenticata . L' Italia ha tante cose da visitare e per fortuna anche i miei amici amano viaggiare , che questa sta più lontano da me . Spero che possa aiutarLa . Cordiali saluti ! Michele Rossi Strada Maggiore 10 / A 1 / 6 Città X , Ungheria

-----

No target hypothesis 2 available.